

CONGRESO DE LA REPÚBLICA
ÁREA DE TRÁMITE DOCUMENTARIO

RECIBIDO

PROYECTO DE LEY N°
13607/2025-CR RU 2169557

17 DICIEMBRE 2025 04:19 p. m.

FIRMADO DIGITALMENTE: EBOHORQUEZ

PROYECTO DE LEY QUE DECLARA “DÍA NACIONAL DE LA POESIA LONCCA”, GÉNERO POÉTICO DE AREQUIPA, EL DÍA 29 DE MAYO DE CADA AÑO

El Congresista de la República **ÁLEX RANDU FLORES RAMÍREZ**, miembro del Grupo Parlamentario BANCADA SOCIALISTA, en ejercicio de las facultades conferidas por el artículo 107° de la Constitución Política del Perú y, conforme con los artículos 67°, 74, 75° y 76° del Reglamento del Congreso de la República, propone el siguiente proyecto de Ley:

El Congreso de la República, ha
dado la ley siguiente:

FÓRMULA LEGAL:

PROYECTO DE LEY QUE DECLARA “DÍA NACIONAL DE LA POESIA LONCCA”, GÉNERO POÉTICO DE AREQUIPA, EL DÍA 29 DE MAYO DE CADA AÑO

Artículo 1°.- Objeto de la Ley

La presente Ley tiene por objeto incorporar dentro del calendario de celebraciones el día 29 de mayo de cada año como DÍA NACIONAL DE LA POESÍA LONCCA, con la finalidad de difundir este género poético propio de Arequipa y único en el Perú.

Artículo 2°.- Declárese el día 29 de mayo de cada año como el DÍA NACIONAL DE LA POESÍA LONCCA, en el Perú.

Artículo 3° De la Institucionalización

Encárguese al Ministerio de Comercio Exterior y Turismo, al Ministerio de Cultura y al Ministerio de Educación, que, a través de sus organismos especializados, calendaricen, difundan y apoyen la realización de esta celebración.

Artículo 3°.- Coordinación y acciones

El Poder Ejecutivo, el Gobierno Regional de Arequipa y la Municipalidad Provincial de Arequipa llevarán a cabo las coordinaciones necesarias para la ejecución de lo señalado en el artículo 2° de la presente Ley. Asimismo, deberán coordinar el desarrollo de las actividades de celebración.

Lima, 17 de diciembre de 2025



Firmado digitalmente por:
FLORES RAMÍREZ Alex Randu
FAU 20161749126 soft
Motivo: Soy el autor del
documento
Fecha: 17/12/2025 10:23:53-0500

ALEX FLORES RAMÍREZ
Congresista de la República



Firmado digitalmente por:
DAVILA ATANACIO Pasion
Neomias FAU 20161749126 soft
Motivo: Soy el autor del
documento
Fecha: 17/12/2025 10:31:28-0500



Firmado digitalmente por:
PARIONA SINCHE Alfredo
FAU 20161749126 soft
Motivo: Soy el autor del
documento
Fecha: 17/12/2025 10:47:06-0500



Firmado digitalmente por:
ROBLES ARAUJO Silvana
Emperatriz FAU 20161749126 soft
Motivo: Soy el autor del
documento
Fecha: 17/12/2025 14:52:58-0500



Firmado digitalmente por:
QUITO SARMIENTO Bernardo
Jaime FAU 20161749126 soft
Motivo: Soy el autor del
documento
Fecha: 17/12/2025 12:33:26-0500



Firmado digitalmente por:
DAVILA ATANACIO Pasion
Neomias FAU 20161749126 soft
Motivo: Soy el autor del
documento
Fecha: 17/12/2025 10:31:45-0500

EXPOSICION DE MOTIVOS

PROPUESTA Y JUSTIFICACION DEL PROYECTO DE LEY

La presente iniciativa legislativa tiene por objeto incorporar dentro del calendario de celebraciones el día 29 de mayo de cada año como DÍA NACIONAL DE LA POESÍA LONCCA, con la finalidad de difundir este género poético propio de Arequipa y único en el Perú.

Esta iniciativa nace asumiendo la propuesta que sobre este valioso tema cultural nos hiciera llegar el **Maestro Franklin Percy Murguía Huilca**, destacado concertista de guitarra, de brillante trayectoria nacional e internacional y, a la vez, gestor y promotor de la cultura nacional que ha sido fundamental para la valorización de la identidad cultural de la Región Arequipa; con la coordinación y respaldo de la Federación de Periodistas del Perú – **Centro Federado de Periodistas de Arequipa** y la **Federación Regional Folklórica de Arequipa**.

Asumimos la propuesta ya que, como bien decía el gran poeta universal y nuestro, don César Vallejo: *“Toda creación genial viene del pueblo y va hacia él”*; y, si bien las creaciones humanas son fruto de la interrelación entre el hombre y su medio ambiente, también pasan a convertirse en parte importante de la identidad cultural de los pueblos y a llenar un espacio que es compartido por valiosos creadores que aportan, en su momento y en su oportunidad, a este saber colectivo. La importancia de estas creaciones se puede ver por la cantidad de personas que intervienen a título personal en ellas, y por la entregan que hacen las generaciones mayores a los jóvenes que se esfuerzan por mantener esa tradición.

En la historia hemos visto que, Arequipa desde su origen como espacio étnico, fue transformada por los quechuas (del Cusco) y en especial por los aimaras (del altiplano puneño), grupos étnicos que fueron los primeros que habitaron y transformaron el hábitat desértico en una infraestructura agrícola, que hoy es llamada la “Campiña Arequipeña”; luego fueron los españoles, quienes comenzaron el mestizaje en esta

región. Dentro de ese proceso de mestizaje comienza la mezcla entre indígenas y españoles y sus futuras descendencias, quienes van a construir una nueva identidad cultural, en la ciudad serán los Ccalas y en el campo los Lonccos; dos clases sociales, una intelectual citadina quienes van a construir una cultura relacionada los movimientos contemporáneos intelectuales y de desarrollo de esos momentos; mientras que la otra, se va mantener construyendo su cultura en base a la herencia de los aimaras, quechua, puquinas y españoles. Así será, entre otros aspectos de la vida, en la agricultura, la comida (picanterías), la música (los Yaravíes) y, porque no decirlo, en la poesía y poemas Lonccos.

Los Ccalas y Lonccos van a ser los constructores de la identidad Arequipeña hasta mediados del siglo pasado. El estilo refinado de los primeros, en algunos casos a la usanza española, con las características incluso de segregación a la población indígena, sin dejar de mencionar que varios de esos sobresalientes arequipeños provenían o vivían de la explotación indígena de los pueblos de Caylloma, Castilla, La Unión o de las regiones vecinas de Puno y Cusco. En muchos casos no hablaban o era tema de discusión de ese sector por no ser considerados dentro del desarrollo regional y menos nacional. Por ello el estilo de vida era igual en el literario.

Los Lonccos, es caso contrario, por el simple hecho de la palabra, su significado “tosco” o “chusco” como el cuchillo que no tiene filo. Muy difícil de entenderse es el habla de este sector poblacional arequipeño, por un hablar tosco o chusco y áspero, con una voz muy levantada y como se dice “el arequipeño habla fuerte y alarga’u es muy franco y honesto”, que no se hace entender solo entre ellos, dicen, sin embargo, dentro de la población arequipeña y en especial los que trabajan en el agro es común escuchar y ver hablar a los Lonccos. Esos arequipeñismos es la mezcla de palabras quechuas (mayormente) aimara, puquina y como base el español. “Mi sombrero gasta’u y terno de paño / lo he ccapicha’u en mi vieja barrica; / como soy Loncco que no se achica, / engomina’u y con mi mejor traje, / he veni’u a rendirte mi homenaje; / a tirar prosa en tu día, Arequipa”.¹

¹ Wikipedia, <https://es.wikipedia.org/wiki/Loncco>

EL LONCCO AREQUIPEÑO

El proceso de mestizaje continúa en el tiempo y en el espacio; este proceso de mestizaje comienza desde la conquista entre los españoles y los primeros grupos étnicos, entre ellos los de habla quechua, aimara y puquina. Sin embargo, debemos denotar que el “Loncco Arequipeño” es el que vive en la chacra, que son los campos agrícolas o como sabemos, la campiña arequipeña o los pueblos tradicionales como son Cayma, Chiguata, Characato, Yumina, Sabandía, Yanahuara, Socabaya, Polobaya, Uchumayo, entre los principales.²

El habla del chacarero arequipeño es considerada como “Loncco”, que usa los arequipeñismos.

1. ETIMOLOGÍA³

La palabra “Loncco” es una palabra propia del lugar, llamada arequipeñismo, y proviene del quechua “lon’qo” que significa cuerpo esférico o redondeado. Lo Loncco, originalmente sirvió para designar a las herramientas de cocina (como cuchillo, hacha, etc.) o de labranza (como lampa, pico, machete, etc.) que no poseían filo, y que, por ende, no servían para su verdadero propósito, “Ese cuchillo está Loncco” o un cuchillo que no tiene filo “no sirve ni para pelar papas”.

Así como este término, se comenzaron a utilizar varios por el mismo chacarero especialmente los más viejos quienes dentro de su habla mezclan palabras quechuas, aimaras y puquinas; así mezclan castellano con palabras nativas, por ello son considerados como “Lonccos”, por no ser muy diestros en hablar el puro español.

Finalmente, durante la colonia y la república peruana, se va construyendo los arequipeñismos y se generaliza su uso para denominar así a todos los arequipeños que vivían en el campo y que eran conocidos así por ser toscos, rudos, poco refinados o sin pulir su forma de hablar, de caminar, de vestir, de cantar y hasta de bailar.

² Ibid

³ Ibid

Contrariamente a lo que se cree, este término no procede del idioma quechua ni del aimara. Es pues una palabra acuñada por el mismo arequipeño, al que le corresponde por antonomasia el calificativo de “arequipeñismo”.

“El Loncco pasaba una gran parte de su tiempo en la chacra, junto a su yunta, montado en su burro, o con la lampa en el hombro regando el maizal, las papas, el trigo o la alfalfa, mientras chupaba un “huiró” (carrizo dulce del maíz) o comía el “tostau” (maíz tostado) que nunca faltaba en su bolsillo, y silbaba de paso un yaraví, mientras vivía enamorado de su “ccarosa”, que es la mujer “Loncca”: de sombrero, mandil, trenzas largas, tez clara, chaposa y coqueta; y, la otra parte de su tiempo, la pasaba en la “picantería”, donde tomaba la “chicha” (bebida hecha del güiñapo de maíz) o el “anisado”, mientras tocaba la guitarra cantaba sus yaravíes, pampeñas y marineras, y de vez en cuando recitaba un verso o poema Loncco”⁴.

2. CCALAS Y LONCCOS

Conforme se iba desarrollando Arequipa desde la colonia, van llegando más habitantes hacia Arequipa, se producen las reducciones y la división de los campos agrícolas en beneficio de los españoles conquistadores, se construyen los nuevos pueblos españoles y se forman las ciudades.

En esa construcción de ciudades, traen a la población indígena para que vivan alrededor de los españoles, quienes eran la mano de obra para los españoles, dejando sus pequeños pueblos convirtiéndose en la “Casa de los gentiles” o pueblos de los antiguos indígenas. Lo mismo sucede en la campiña, se crean pequeñas ciudades alrededor de la familia española y van a constituir lo que son hoy los distritos tradicionales.

2.1. Los Ccalas ⁵

Esta es una palabra despectiva que proferían los Lonccos a los pobladores que vivían en la ciudad. La ciudad estaba conformada por intelectuales, burócratas, artesanos, comerciantes etc. Como parte del léxico arequipeño “Ccala” se deriva del quechua

⁴ Ibid

⁵ En: <https://arequipatradicional2.blogspot.com/2016/08/ccalas-ylonccos.html?m=1>

“q’ala” que significa desnuda, cosa pelada, calato, estar en cueros; por otro lado, también refiere a una persona que no tiene dinero o no tener bienes materiales, es el pobre. También se señala al perro prehispánico “perro ccala o perro calato”.

Sin embargo, la palabra **Ccala** para los Lonccos son los habitantes de la ciudad de una elevada situación económica y social. El gran tribuno arequipeño Don Francisco Mostajo, escribió sobre el arequipeñismo ccala, que los campesinos se mofaban de las gentes de la ciudad a quienes calificaban de decentes o que lo parecieran, por eso también acostumbraban designar cariñosamente con el mote de ‘ccalita’ al hijo de un señorito y una señorita urbanos que se criaban en la chacra, para ocultar el desliz o al hijo de un caballero de la ciudad habido en una aldeana. Basta oír el mote para saber el origen del rapazuelo”

El Ccala son las personas muy cuidadosas de las formas de vestirse y de un habla ilustrada.

2.2. Los Lonccos⁶

Como ya hemos manifestado, esta palabra proviene del quechua “lon’qo” que significa cuerpo esférico o redondeado. Era una palabra despectiva por los habitantes que vivían en la ciudad hacia los pobladores que vivían en el campo. Estos habitantes del campo tenían poco conocimiento del comportamiento que se daba en la ciudad o centro urbano. Estos Lonccos eran toscos por el trabajo duro en el campo, no eran delicados o finos por su forma de ser. Su habla es muy fuerte, alta y alargando sonidos conforme habla. Los trabajos del campo y la ubicación de sus parcelas de trabajo son alejados; por ello, acostumbraban a llamar gritando con la persona que quiere ser comunicada. “José, vení pa’ almorzar”.

Según Carpio Muñoz, en base a su trabajo sobre el Yaraví Arequipeño, se refiere al “... Loncco o loncca a todo aquello que pertenece al mundo del loncco, es decir ahora hablamos de una comida loncca, poesía loncca, sombrero loncco, música loncca, etc. Que antes recibía el nombre de chacarera o chacarero, y que denotaba, la comida

⁶ Ibid

chacarera, música chacarera, poesía chacarera etc. es decir lo que antes fue un apodo despectivo ahora es hasta una cuestión de orgullo”

Para algunos investigadores refiere que los Lonccos **no son indígenas, pero si españoles y mestizos, quienes vivían en el campo, fuera del control de la ciudad.** Sin embargo, convivían juntos dentro de la casa de los agricultores españoles quienes “eran los dueños” de las parcelas agrarias. Allí también se encontraban los indígenas de la repartición.

El Loncco como un dialecto y personalidad propia, **está mezclado con otros idiomas (quechua, aimara y puquina) teniendo como base al castellano;** da como resultado una persona natural, típica del lugar y rústica por su trabajo, especialmente en su habla que la tradición arequipeña le ha denominado como “Loncco”. Como decimos al final, tanto los “Lonccos” como los “Ccalas” se identifican como arequipeño nato y neto en la que el “Ccala” tiene algo de “Loncco” y el “Loncco mucho del Ccala”; por ello el arequipeño es orgulloso de su mestizaje, culto, sin complejos de inferioridad, altivo como el Misti, romántico y audaz y por sobre todo “querendón como ninguno”, como dice la letra de un conocido yaraví, y amoroso de su tierra y de su estirpe.



Fuente: página Animal MOVIE

EL HABLA LONCCA⁷

En Arequipa, desde épocas prehispánicas pasando por la conquista, la colonización española y todo el proceso republicano, ha existido una singularidad del proceso de adaptación de migrantes y nativos locales que tuvieron como contacto la variedad de lenguas en esta región específica y sus consecuencias; la construcción de una identidad lingüística y cultural natural, a consecuencia de esa interrelación entre quechuas, aimaras y puquinas y el habla española, han dado lugar a una cultura mestiza como es el Loncco o Characato (campesino de la campiña arequipeña) o fenómenos de habla como los “arequipeñismos” o el “habla Loncca”.

Una de las características de los nuevos mestizos arequipeños en especial desde la república (aproximadamente) es el de que “cantan al hablar” y con voz muy elevada; será porque en las chacras para comunicarse entre vecinos se gritan de un lado al otro; incluso en las casas que están cerca de las chacras, las señoras salen y gritan para llamar a sus hijos y esposo que se encuentran en la chacra y que se acerquen a la mesa y poder almorzar o cenar. Esas características costumbristas de nuestro chacareros son muy conocidas en nuestro país; así podemos mencionar que ese “dejo” en otras regiones, de inmediato ubican el origen: “Ah, tú eres arequipeño, cantas al hablar”. Carpio Muñoz describe al respecto: *“Una de esas melodías es la arequipeña tradicional: lenta, pronunciando con detenimiento y a veces intermitentemente cada sílaba, las esdrújulas-especialmente cuando de verbos se trata-las ‘interpreta’ como graves o agudas (y así a: llámame, lo convierte en llamame, cuando ruega, o en: llamamé cuando ordena o reitera). A veces se duerme ‘entonando’ una sílaba, como si en el pentagrama imaginario tuviera un calderón, en aoooooontes (...)”* (Diario el Pueblo, 2019). El habla tosca y cantante de los lonccos arequipeños, es muy conocida en el Perú; podemos decir que a la fecha que la mayoría de los arequipeños tienen ese tono, a pesar de no ser chacareros; y es más contagiante cuando están en el campo

⁷. En: <https://diarioep.pe/algunos-arequipenismos/?qt-comentarios=0>

interactuando con los chacareros de Characato, Sabandia, Socabaya, Sachaca, Tiabaya, Chiguata, etc.

Según Francisco Mostajo en uno de sus trabajos nos dice: “... *Se nos atribuye a los habitantes de la ciudad del Misti fuera de los aledaños, ciertos modos de hablar de nuestros labriegos y su tono cantante, que proviene de la necesidad de cargar el acento prosódico para comunicarse a distancia, en campo abierto*”. También corresponde a los campesinos de Arequipa dos fenómenos diptóngales. Por el primero, dentro del voceo anotado por el Dr. Benvenuto Murrieta, cambian, en los verbos, el diptongo **ei**, cuando él carga el acento, con **i**, también acentuada. Ejemplo: **queris**, en vez de **quereis**. Por segundo, la terminación **do** la convierten, en los verbos en **u** y diptongan esta letra con la **a** o la **i** precedentes. Ejemplos: **callau** en vez de **callado** y **queriu** en vez de **querido**. Por este diptongo **iu** no es el castellano, que tiene el acento en la **u**, como en la ciudad, sino uno especial que tiene el acento en la **i**, sin separar sin embargo las vocales. Rui-riu es la palabra en que típicamente suena, pronunciándola como bisílaba” (López de Romaña, 188).

Aquí mostramos algunas palabras Lonccas: por ejemplo “*Del aimara, lengua viva de en el Altiplano, Perú - Bolivia, conocemos muchos vocablos como: Chachani, chaullar, chocollo, chuño, ñuto, pallapar, carca, catatar, quencha, ticté, etc. Anótese que los aimaras hablantes, conocen su lengua como aimará*” (Maldonado, 1016).

A continuación, colocamos algunas palabras Lonccas o arequipeñismos:

Alalau: Según el poeta Artemio Ramírez Bejarano en su libro “Poemas Lonccos Arequipeños”, esta palabra “es una interjección que denota frío” Podemos usarla cuando la temperatura es baja o intensa. Por ejemplo, en vez de decir ¡qué frío! decimos “alalau”. Antonio Pereira Pacheco en su obra “Noticia Histórica de Arequipa” recopiló éste “arequipeñismo” en 1816. La palabra aún se mantiene vigente sobre todo en el campo.

Calincha: Según el Dr. Francisco Mostajo, la palabra es un adjetivo que “designa a la muchacha dada a los juegos propios de los muchachos”. En otras palabras, es aquella niña, que, en vez de jugar a las muñecas, juega con carros y a la pelota. En el libro “Mostajo y el Folklore Arequipeño” del Dr. Héctor Ballón Lozada, se indica que autores

como Blanca del Prado y Miguel A. Ugarte confundieron esta palabra con “linlicha” otro arequipeñismo que significa “muchacha traviesa o lisa”.

Charchasuga: Nombre que usan los arequipeños para denominar a la libélula. Según Francisco Mostajo, éste es un vocablo onomatopéyico (imitación de sonidos por medio del lenguaje) por el ruido que hacen sus élitros (alas anteriores). Diferentes personas pronuncian la palabra con alguna variante y eliminan la “g” o la “r”. Se dice que cuando aparece una “charchasuga” por la casa, es signo que algún familiar o amigo va a llegar de visita. También es anuncio de alguna noticia.

Chascoso(a): Para el historiador Juan Guillermo Carpio Muñoz en su “Diccionario de Arequipeñismos” esta palabra se refiere a una “persona con los pelos desordenados”. Hay que tener cuidado de calificar “greñado” como un sinónimo de “chascoso” ya que son cosas distintas. El Dr. Mostajo nos dice que “greñado para nosotros [los arequipeños] es el individuo cuyos cabellos le forman mechones enredados y chascoso el que simplemente lo tiene revueltos por no haberse peinado”.

Chajualla: En los libros de los poetas Artemio Ramírez Bejarano y Antonio González-Polar Rodríguez se define a “chajualla” como un perro pequeño y bullicioso. Este calificativo se extiende al apodo de aquellas personas que hablan mucho llegando (en varias oportunidades) a ser indiscretas e inoportunas.

Chilicuto: Palabra usada por los arequipeños para nombrar al “grillo”. Según Guillermo Carpio Muñoz, ésta proviene del quechua ch’illiku, aunque en otras zonas del Perú también se pronuncia ch’illik’utu. Es usado, además, como adjetivo para aquellas personas de baja estatura y de poco peso.

Huishui: Mugriento, sucio, seboso. La palabra deriva del quechua “wiswi”, pero al castellanizarla su escritura cambió a “guisgui” (como lo registra Antonio Pereira en 1816). Según Enrique Carrión Ordoñez en su libro “La Lengua en un texto de la Ilustración – Edición y estudio filológico de la Noticia de Arequipa” su correcta escritura (como arequipeñismo) es “huishui”.

Tancca: Olivares del Huerto en su obra “Cuentos Lonccos” de 1942 nos indica que la “tancca” es un pájaro cantor “parecido” al gorrión. Esto es totalmente cierto. Aunque

muchos creen que la tancca o tanquita es un arequipeñismo para designar al gorrión, en realidad esta ave no pertenece ni a la familia ni al género del gorrión común. Nuestra “tanquita” es un ave neo tropical correspondiente a la familia Emberizidae cuyo nombre binomial es *Zonotrichia capensis*.

Por otro lado, según Cuadros “Son esta peculiaridades las que logran que muchos quechuismos nos parezcan más que pintorescos como *misquiriche* (tacaño), *pucuna* (tubo para soplar o agitar el fuego) *querqueri* (abogado o el que defiende sin título), *chajualla* (también aymarismo ch’jwa, por el perro chico y ladrador o persona bulliciosa) *tincuche* (enredos o maniobras, malos manejos), *socta* (seis dedos), *huaroclla* o *huarojlla* (charlatán o badulaque), *cotimba* y su acción *cotimbear*, mentira o embuste, *sencca* (nariz del toro o vaca), *tutuma* (cabeza), *pallapar* (aymarismo) rebuscar en los sembríos o hallar algo en forma colectiva, *charchuela*, *cospear* (cospión), el imprescindible plato *chaque*, el *jayari*, y la *chaquena* o *la chuga*”.



Fuente: Video Poema Loncco “Soy Characato”

LA POESÍA LONCCA⁸

La **Poesía Loncca** como un fenómeno sociocultural era difundida en las picanterías, como un lugar de concentración de los Lonccos, por la comida, la bebida (chicha), propulsaba a cantar yaravíes y recitar poemas, con la propia característica rustica natural de los pobladores de la campiña arequipeña. En una investigación de literatura realizada por Alejandra Guajardo sobre la base de 30 poemas loncos, se tiene el siguiente resultado *“de los cuarenta y tres términos de origen no castellano extraídos de los poemas, se encontró que un 71% tendría una filiación quechua y 9% un posible origen aimara, un 13% pertenecerían al léxico compartido entre estas dos últimas lenguas. Finalmente, un 7% de los términos analizados tendría un posible/hipotético origen puquina”* (Guajardo; 2015, 76). Sin embargo, debemos denotar que la poesía y los poemas no se comenzaron a cultivar en la campiña, sino por los Ccalas mestizos en la ciudad y luego en las picanterías del mundo rural que rodeaba a la ciudad de Arequipa.

La literatura poética de nuestra región está sumergida en el desarrollo histórico cultural de nuestro país. Aparece en la colonia, se mejora en la República. *“Será pues Mariano Melgar quien catalice todos estos esfuerzos de incorporar en la poesía clásica o neoclásica de la época, tanto las ideas culturales del enciclopedismo francés como la literatura popular, a través de los ‘yaravíes’ de origen quechua. Su poesía es tanto un acercamiento al romanticismo como a lo social. Son los ecos de las coplas y décimas de la ‘guerra de papel’ que vivió Arequipa con los pasquines y también del sentimentalismo indígena que según Sánchez decae en Melgar, aunque Mariátegui afirma, al contrario, que ‘se muestra muy indio en su imaginismo primitivo y campesino’...”*. (Cáceres; 2018, 14). El romanticismo de Melgar estaba ligado a los sentimientos como persona y muchos ligados al pueblo con quien convivía. Un poeta mestizo que en sus palabras muestra su identidad y sentimiento de los andes quien fusiono la poesía europea con el estilo de los yaravíes indígenas, no debemos olvidar,

⁸ En <http://mariaalondraisabellegotadeaguapura.blogspot.com/2010/10/poemas-y-poetas-arequipenos.html>

un amante de su país. *“Melgar es el primer poeta peruano que aborda los temas sentimentales. No importa cuán evanescente haya sido su musa. Es el primero también, en la tradición republicana que mezcla vetas que vienen de la tradición neoclásica con otras aborígenes que tienen plena vigencia ahora mismo”* (Martos; 2011, 54)

El historiador Dr. Eusebio Quiroz Paz Soldán, al respecto dice: *“El habla a la arequipeña, es esencia, de una lengua principalmente oral, lo que la diferencia es el uso y la forma de pronunciar las palabras, por ello, la utilización de la misma como código escrito resulta difícil, pues el compositor, el poeta, el escritor, debe usar la palabra como la escuchó pronunciar y tratar de que el sonido exprese lo que oyó, con el significado que le otorgan los hablantes. Es una tarea difícil y compleja para quienes escriben y utilizan este castellano singular”*.

La Poesía Loncca, también conocida en su declamación como *Poemas Lonccos*, *Lonqqueadas*, *Huarocclladas* o *Versos Lonccos*, es un género literario propio de la provincia de Arequipa. Esta manifestación literaria refleja el carácter típico del “Loncco” o “Chacarero”, que no es sino el campesino de los alrededores de la ciudad de Arequipa.

Esta poesía en sus inicios nace como una suerte de piropo improvisado que el Loncco, estando en la chacra crea para cortejar a su amada, utilizando las palabras que él ha aprendido en el campo: los arequipeñismos, que en muchos casos son barbarismos del castellano graciosamente hablados y que, combinados con el “voseo” que aún se utilizaba en Arequipa a finales del siglo XX, dan origen a la fabla o dialecto llamado loncco o loquismo, tal como se aprecia en las siguientes frases: ¡Oy, pa’nde vaís!, ... (haciendo una llamada para preguntar ... ¿Oye, a dónde vas?); ¡Qui’acis mirándome tite! (inquiriendo a una persona que se queda mirando quietamente a alguien); ¡Que hui, hui ni hui, hui! ... ¡carajo! (haciendo referencia al BBD, marca de ropa interior, que se refiere a una camiseta interior que en el Perú se ha castellanizado como “bivirí”).

La Poesía Loncca es un género literario, que nació en el campo o campiña arequipeña, como expresión poética de las vivencias del chacarero o Loncco y su contacto con la chacra, la mujer amada, sus animales, su pueblo y la ciudad de Arequipa. Esta poesía,

en su forma incipientemente se difundió en el campo y en las picanterías, primero de manera anónima como *Decires, Piropos y Huaroclladas*, y finalmente, ya por la radio, y con sus respectivos autores, como Poesía Loncca.

La característica principal de este género poético, es la combinación o mezcla ingeniosa y simpática de la prosa con la poesía; es decir, rompiendo las reglas clásicas de la gramática y del versado, como la rima, la métrica o el ritmo, el Poeta Loncco expresa sus vivencias, tal y como la intuye o improvisa en el momento adecuado, con una literatura díscola e irreverente, que matiza y adorna con abundantes metáforas, neologismos, onomatopeyas, barbarismos -entre ellos muchos arequipeñismos y lonquismos-, agregándole además musicalidad y altisonancia a su alocución, que hacen que el poema se exprese con su real y profundo significado. Por ejemplo, para inquirir una mujer a un hombre, que tiene el defecto de ser cojo, el por qué la mira tan atenta y obsesivamente, el poeta loncco dice: “Qué hacís para’u ai, mirándome tite, viejo pata’i bandola”

El desarrollo de la poesía y los poemas dentro de Arequipa no tuvieron una continuidad, hasta que el siglo pasado comienza recuperarse especialmente cuando rescatan los yaravíes como parte de la vida cultural arequipeña. *“La llamada generación del 50 surge a raíz de un hecho social y político, la denominada ‘última gran revolución de Arequipa’ y sus integrantes reafirman su regionalismo apelando a formas tradicionales de la poesía que parecían olvidadas. Nos referimos a los Yaravíes, así como a los romances o baladas. En un primer instante asoman poetas anteriores como Mercado o Mostajo que dan cuenta de los episodios recurriendo a la versificación con ánimo casi épico. De los «nuevos» de aquella promoción, sobresale Jorge Bacacorso, quien primero historió la gesta del pueblo arequipeño en un poemario titulado «Las eras de Junio». Carlos de la Riva, en el prólogo narra los hechos que conmovieron «al poeta que los vio y luego los cantó, como un día lo hicieran los poeta-soldados Mariano Melgar y Benito Bonifaz». Luego expresa que la obra se resuelve en poemas y romances de sentido y factura con temporáneos y que «el empleo de modismos arequipeños de uso popular le inoculan una tonalidad mestiza auténtica». Luego añade que el acercamiento vital del poeta a su pueblo «así como a su fundamental expresión:*

el yaraví milenario, modalidad que ha sabido reanimar y a la que el poeta aporta un elemento nuevo que la robustece: la tónica revolucionaria»” (Cáceres; 2018, 27-28).

“Por cierto que los poetas lonccos han existido desde tiempos remotos, pero la poesía que se ha difundido ha sido la expresada por los poetas citadinos. Muchos de estos últimos han cantado a su pueblo y el paisaje dejando, expresa, la bucolicidad como parte de la esencia de Arequipa. Pero el desplazamiento de las lenguas vernáculas ha sido una constante en nuestra literatura y de esta manera los versos lonccos quedaron diseminados en la oralidad hasta que alguien se aventuró a escribir o penetrar la expresión de la urbe con su cantar campesino preñado de quechuismos con giros idiomáticos, anécdotas, leyendas, historias y críticas que mostraban esa habla rústica y sincera del chacarero mistiano. Cuando leemos o escuchamos poemarios lonccos, en algunos casos nos sentimos conmovidos y en otras indiferentes porque no alcanzamos a comprender muchas cosas que tratan de decirnos. Una de las voces lonccas más curiosas es la de **Artemio Ramírez Bejarano** ya desaparecido, con él la poesía loncca alcanzaba niveles espectaculares de logro estético; muchos otros que le ha seguido no han alcanzado la altura de Artemio, quizás porque ya han tenido un flujo más persistente de la urbe en sus vidas y la sensibilidad también es de menor intensidad. Todo el pasado tradicional de nuestros pueblos tiene a extinguirse, pero, lo lamentable es que los estudios de sistematización de los fenómenos sociales de otras épocas no se realicen. Por lo menos la Universidad debiera de algún modo realizar investigación en estos campos para brindar documentos serios para la mejor comprensión de nuestro pasado o bien las fundaciones existentes propiciar este tipo de estudios o investigaciones”.

Según Eusebio Quiroz Paz Soldán, historiador arequipeño nos describe al arequipeño de antaño del “... *lonco o chacarero calzado con caucachos, su enorme sombrero y un mostacho imponente hablando con voz fuerte, potente (sumado al voseo y tono cantado, propios del campesino acostumbrado a espacios abiertos y levantar la voz para ser escuchado siempre) que argumenta acerca de su vida, de sus problemas, la manera cómo concibe el mundo, en cierto modo, su cosmovisión campesina y arequipeña por completo*”.

A esto tenemos que sumar obras literarias como “*Cuentos Lonccos*” de **Olivares del Huerto**, “*Poesía Loncca*” (con grandes cultores además de declamadores) y hasta el rescate turístico que se está haciendo con “*La Ruta del Loncco*”. Estas manifestaciones arequipeñas tienen muchas causas sociológicas, históricas y nos atrevemos a suponer una preocupación tradicionalista ante las nuevas migraciones, para ratificar nuestra identidad. (Cáceres; 208, 338)

En los últimos 50 años, la Poesía Loncca ha estado ampliamente difundida por el escritor, poeta y músico **Antonio Gonzales-Polar Rodríguez**, autor el poemario “Arequipa, genio y figura”; reconocido con la “Medalla de la Cultura” en 1997, “Medalla de Oro de la Cultura por la recuperación, preservación e interpretación del sentimiento y espíritu de la tierra 2000”, “Medalla de Oro” y Diploma de Honor del Congreso de la Republica 2006⁹. Fallecido recientemente a los 92 años de edad, el 20 de noviembre último.



Fuente: diario Correo

⁹ <https://diariocorreo.pe/edicion/arequipa/fallecio-el-notable-actor-y-loncco-arequipeno-antonio-gonzalez-polar-rodriguez-noticia/?ref=dcr>

SENTIMIENTOS LONCCOS

Con relación a los versos, poesía y poemas Lonccos nos acercamos al regionalismo popular en este caso de Arequipa. El mismo que viene construido de “arequipeñismos”, (como lo han sostenido los autores hasta ahora citados) compuestos de palabras quechuas. Aymaras, puquinas y españolas; como dirían “*el habla arequipeña es un castellano mal hablado*”. En esta parte presentamos algunos poemas Lonccos, para apreciar su espontaneidad, belleza y musicalidad expresiva:

¡Güenos diyas nos dé Dios!//mi güeña moza Arequipa.../vengo ccatatando mis versos,/pa'cantarlos en tu día// Te traigo esta qquepiñada/ de mis lonccas ilusiones,/con el ccayto de mi esjuerzo/y uin pactuy de mis amores.//Estou ccotimbiando alegre/con mi sombrero huaccali,/y mi pantalón remangau,/pa'cantarte mi hualali.// Y rasgando la vigüela,/con mis cantos huaroclleros,/hago bailar marinera/a cucachos bullangueros.//Yo soy loncco chacarero,/tengo'lor a campesino/y con mi tropa de jumentos...fila...fila;/voy tacpiando pu'el camino.//Yu'hi pallapau un qquepi,/de tuititos mis recuerdos,/azumagáus pu'el tiempo,/ con el zurayno de mis sueños.// Yu'hi llaucan las huayllas/de las verijas de la tierra,/pa'certe una rica guatia,/con mis cholas chacareras...

Don Artemio Ramírez bejarano

SALUDO LONCCO

Desde un bello rincón arequipeño / he veni'u invita'u por la curiosidad / para saludarte Blanca Ciudad / en vísperas de tu cumpleaños. / Mi sombrero gasta'u y terno de paño / lo he ccapicha'u en mi vieja barrica; / como soy Loncco que no se achica, / engomina'u y con mi mejor traje, / he veni'u a rendirte mi homenaje; / a tirar prosa en tu día, Arequipa.

Ensillé mi mejor caballo de paso / al primer repique de la campana, / un ccachi de tosta'u de mi ancana; / mi quipo lleno pa' gozar a todo lazo / y la

guitarra pa' empeñarla por un caso; / aunque no haya entrada de ccapo, / tomaré diana con el mejor huacto; / estaré en la "joroba", "jorobita" y "jorobete", / y, si puedo aguantar, en el "andá y volvete"; / porque soy un Loncco Arequipeño nato.

También te he traído una ceronada / de mis más mejores "lonccos versos", / guardarlos en mis arqueados tercios; / desgranados con mi modesta tonada, / dedicártelos quiero a ti, tierra amada; / tomar con nuestro Misti caballero / la chicha con el Tukuruto pendenciero; / cantar con Melgar y los Cerpa y Llosa, / una flor de texao pa' la chica más hermosa, / y, para ustedes, el corazón de este Loncco Chacarero.

Don Félix García Salas

LOS APODOS LONCCOS¹⁰

“En mi pueblo había un sacristán que a todos les ponía apodos lonccos Que dónde vive don «Juan Cuete», más abajo de la «Capa Cuche»; que hoy está de santo el «Cutire», mañana el «Ollaimote» y el «Qquesqque», pasa'u mañana el «Ccaspa'u» y el «Perol». El «Cherche», «Sacuchichas» y «Getadioro», ayer si'an ccospia'u; el «Ccalamiche» con el «Flor de papa», y el «Qquecheras» el «Pesioso» y «Caimainar» miraban; el «Pan con llatan», el «Copaipalo» discutían con el «Cinco pa' la una», causa del «Ccariche» y el «Orejailata»...Si'aído amontonar ahurita el «Bajamar», el «Pata maldita», el «Tawa» y el «Pichus» donde el «Occotefino» al Agramayo, y a'nde la «Mula», la «Remula» y la «Bestia»; si'aniu el «Lloqque», el «Chocca» y el «Palote», el resto, a'nde el «Pecho'ilata» y el «Timón de apero y palo»; nadie a'ido a'nde el «Churanas», a'nde el «Choroilas» y el «Siete siete»; mientras que el «Aeropajita», el «Media lampa», el «Santo quema'u», el «Boca'ifierro», el «Charqui» y el «Güicho» están asoliándolos en la Plaza, ocupándose del mundo entero.”

Como podemos ver, se necesita de un diccionario para poder entender las palabras que se manifiestan en cada uno de los poemas, hoy que puede ser comprendido por algunos arequipeños, en especial aquellos que aún viven de la agricultura de los

¹⁰ <https://es.scribd.com/document/473718873/Poema-LOS-APODOS-LONCCOS>

pueblos tradicionales de Chiguata, Characato, Sabandía, Yumina, Mollebaya, Uchumayo, Tiabaya, Socabaya, etc.

Hoy en día está en extinción la poesía y/o poemas Lonccos, la transmisión de una generación a otra, ya no es la mismas, los hijos migran a las ciudades, los abuelos truncan esa transmisión de la vida de antaño. Los hijos ya no regresan al campo, buscan como quedarse en las ciudades perdiendo su identidad agraria y vida familiar. Los poetas ya no escriben o rescatan esa rica expresión campesina de nuestra campiña, hay se dedican a poesías modernas que son más comerciales en el mundo global; no así, lo tradicional que es parte del desarrollo histórico cultural de Arequipa, como son los Lonccos. Según Carpio Muñoz *“los Lonccos al entrar al mercado interior se aburguesan o proletarizan y por lo tanto dejan de ser Lonccos. El fin de las condiciones materiales de existencia de los Lonccos, los desaparece a ellos y paulatinamente a su ideología, empezando así el fin del yaraví arequipeño”* (Cáceres; 2018, 31 – 33).

Debemos mencionar que los iniciadores de la Poesía Loncca son los destacados poetas como: **José Luis Bustamante y Rivero, Francisco Mostajo Miranda, Alberto Hidalgo, Percy Gibson Moller, Guillermo Mercado**, así como los “Arequipeñismos y localismos en las tradiciones de Ricardo Palma”, posteriormente a ellos son los poetas Don Artemio Ramírez Bejarano e Isidro Zárate Santillana.

ANTECEDENTES

- El 01 de agosto del 2019, la Municipalidad Provincial de Arequipa, mediante **Acuerdo de Consejo N° 100 – 2019 – MPA**, declara el Día **29 DE MAYO** de cada año como **“DIA DE LA POESIA LONCCA AREQUIPEÑA”**.
- El 05 de noviembre del 2019, el Gobierno Regional de Arequipa, mediante **Ordenanza Regional N° 418 – AREQUIPA**, declara celebrar y conmemorar el **29 DE MAYO** de cada año el **“DIA DE LA POESIA COSTUMBRISTA AREQUIPEÑA”**.

- El 20 de junio del 2022, el Consejo Regional de Arequipa, mediante **Acuerdo Regional N° 046 – 2022 – GRA/CR – AREQUIPA**, declara de **Interés Turístico Regional** la **POESIA LONCCA** género poético propio de la ciudad de Arequipa.
- El 15 de agosto del 2026 se promulga la **LEY N° 32423** “*Ley que declara de Interés Nacional el reconocimiento como Patrimonio Cultural Inmaterial de la Nación a la **Poesía Loncca** de la provincia de Arequipa del departamento de Arequipa*”.

NECESIDAD Y RAZÓN

Como podemos apreciar, existe todo un esfuerzo institucional que va desde lo regional hasta lo nacional, por consagrar a la Poesía Loncca en la verdadera dimensión cultural que le corresponde. Ya tenemos la citada **LEY N° 32423** “*Ley que declara de Interés Nacional el reconocimiento como Patrimonio Cultural Inmaterial de la Nación a la **Poesía Loncca** de la provincia de Arequipa del departamento de Arequipa*”; pero es necesario también crear mayor consciencia para preservar ese valioso patrimonio estético de Arequipa, creando declarando un día de homenaje nacional donde las instituciones cívicas puedan hacer un despliegue de arte, homenaje y participación colectiva.

El 29 de mayo es el día escogido, **porque conmemora la fecha del fallecimiento del gran poeta y cultor loncco**, antes citado **Artemio Ramírez Bejarano**, ocurrida en el año de 1975; como se consideró en el Acuerdo de Consejo N° 100 – 2019 – MPA, de la Municipalidad provincial de Arequipa, arriba citado, así como por ser autor de los poemas lonccos: Sentimientos Lonccos, El Guandumbas (Soneto), Ofrenda Lírica "Loncca" (Pa' mi chola chacarera), El Golpe de mi "tata", El pretendiente, Discusión en una pelea de toros, La Picantera de mi pueblo, "Mas qui'seya" un zapallo, Cantares de la lechera, Se "jue" tras de mi "tata"; entre muchas otras.



Fuente: Revista Letra Arequipeñas

EFFECTOS DE LA NORMA EN LA LEGISLACION VIGENTE

La presente iniciativa legislativa no deroga ni modifica norma alguna. El fin de la presente propuesta es conservar, transmitir y promocionar las manifestaciones culturales comprendidas en las tradiciones heredadas por nuestros antepasados.

La iniciativa legislativa posibilitará dentro del contexto de la legislación una mayor identificación del país con su pasado y de ser oficializado este día por ley se le dará un mayor impulso para el reconocimiento, como para la celebración institucionalizada. Así manda la Constitución Política del Perú, Artículo 2, Inciso 19, cuando promueve el reconocimiento como nación pluricultural y multiétnica, riqueza en su variedad.

ANALISIS COSTO – BENEFICIO

La presente iniciativa legislativa no generará gasto alguno al erario nacional, al contrario, su fomento y difusión a nivel nacional e internacional, potenciará el

crecimiento del turismo interno y externo; así como también contribuirá a fortalecer valores históricos, cívicos, educativos y culturales.

Respecto a los beneficios, éstos son aleccionadores puesto que se mide en los siguientes niveles:

- a. Al interior de la comunidad, se logra la ansiada unidad local, con sentido de pertenencia y orgullo sobre su propia tradición. Es un derecho cultural que ayuda a impulsar los proyectos de desarrollo. La muestra y celebración del **Día Nacional de la Poesía Loncca**, ayudará a conocer mejor el Perú y a mantener la unidad en la diferencia y respeto a nuestras costumbres.
- b. Se generará flujo turístico, mediante esta nueva fuente, puesto que se podrá ofrecer la muestra cultural y paquetes turísticos al extranjero y al interior del país, a fin de participar de los ancestrales ritos que son hoy valores de un pueblo que no ha matado su historia, más bien la recrea y reinterpreta utilitariamente.
- c. La creación del **Día Nacional de la Poesía Loncca**, “Genero Poético Propio de Arequipa”, le devolverá orgullo nacional, pero también otorgará medios para el logro de otros similares, que lo convierten en país rico culturalmente.

VINCULACION CON EL ACUERDO NACIONAL Y LA AGENDA LEGISLATIVA

La presente iniciativa legislativa se encuentra enmarcada en la TERCERA POLITICA DE ESTADO del Acuerdo Nacional –Afirmación de la identidad nacional; así como en la DÉCIMO SEGUNDA POLITICA DE ESTADO – Promoción y defensa de la cultura.